



# 50 YEARS 1944-1994



## The President's Message

A celebration is in order. For fifty years the Cochrane Farmers Co-operative has served its members well. From humble beginnings in 1944 until to-day, we have grown and expanded to meet our members' needs.

Congratulations are in order for the Founders of this Co-operative. Without their vision and determination for self-betterment, we would not have this Co-operative to-day.

I would also like to thank our members for their continued support and patronage. The employees, past and present, deserve a heartfelt thank you for their dedication and hard work which has led to the success of this Co-operative.

Also the Board of Directors deserve credit. Not only this Board but the ones that went before us, they also had to give of themselves to build this Co-operative into what it is today.

And finally, to our members, old and new, we must continually be reminded that this is our business, that through the Co-operative movement, we have advantages and services that are provided for us at our "Co-op".

May the legacy of this "Co-op" which started fifty years ago still stands for us and our families for at least as many years to come.

### Message du président

C'est le temps de célébrer! Pendant cinquante années, la Cochrane Farmers Co-operative, a servies membres d'une façon impeccable.

A partir d'un humble début en 1944, la coopérative s'est épanouie pour répondre aux besoins de ses membres.

J'émets mon plus profond respect à l'égard de nos fondateurs. Sans leur vision et leur détermination nous n'aurions pas écrit une telle page d'histoire.

Je désire remercier du fond du cœur nos membres pour leur fidèle support.

Les conseils d'administration qui ont défilés à la barre de la coop mérite notre plus grand estime.

Et finalement, à nos membres, jeunes et moins jeunes, nous devons continuellement nous rappeler, que par le truchement du mouvement coopératif, nous bénéficions des avantages certains que nous fourni notre coopérative.

Puisse l'héritage que nos fondateurs nous ont transmis depuis cinquante ans, continue pendant de nombreuses années à semer la solidarité.

**Dennis Douma,  
President**



**50** 1944 - 1994  
YEARS OF EXCELLENCE  
ANNÉES D'EXCELLENCE

## PRINCIPES COOPÉRATIFS

adoptés par l'Alliance coopérative internationale, à son congrès de 1966, à Vienne

1. L'affiliation à une société coopérative devrait être volontaire, à la portée de toutes les personnes qui peuvent utiliser ses services et sont d'accord pour assumer les responsabilités inhérentes à la qualité de membre; elle ne devrait pas être l'objet de restrictions qui ne sont pas naturelles, ni d'aucune discrimination sociale, raciale, politique ou religieuse.

2. Les sociétés coopératives sont des organisations démocratiques. Leurs affaires devraient être administrées par les personnes élues ou nommées selon la procédure adoptée par les membres, devant lesquels elles sont responsables. Les membres des sociétés primaires devraient avoir les mêmes droits de vote (un membre: une voix) et de participation aux décisions touchant leur société. Dans toutes les autres sociétés, l'administration devrait être exercée sur une base démocratique, sous forme appropriée.

3. Si un intérêt est payé sur le capital, son taux devrait être strictement limité.

4. Le surplus ou les économies éventuels des opérations d'une société appartiennent aux membres de cette société et devraient être répartis de façon à éviter que l'un d'entre eux gagne aux dépens des autres.

Selon la décision des membres, cette répartition peut se faire comme suit:

a) en affectant une somme au développement des affaires de la coopérative;  
b) en affectant une somme aux services collectifs; ou  
c) en procédant à une répartition entre les membres, proportionnellement à leurs transactions avec la société.

5. Toutes les sociétés coopératives devraient constituer un fond pour l'enseignement à leurs membres, leurs dirigeants, leurs employés et au grand public, des principes et des méthodes de coopération, sur le plan économique et démocratique.

Aux principes ci-dessus nous avons jugé important d'ajouter un principe du développement au moyen de la coopération mutuelle entre les coopératives, notamment:

6. Pour pouvoir servir au mieux les intérêts de ses membres et de la collectivité, chaque organisation coopérative devrait, de toutes les manières possibles, coopérer activement avec les autres coopératives, à l'échelle locale, nationale et internationale.



CO-OP

LA COOPÉRATIVE AGRICOLE  
COCHRANE FARMERS CO-OP A  
CONTRIBUÉ PLUSIEURS PAGES  
DYNAMIQUES DE LA PETITE  
HISTOIRE DE CHEZ-NOUS.  
ELLE A JOUÉ UN RÔLE IMPORTANT  
COMME CARREFOUR DE  
COLLABORATION ET DE SOLIDARITÉ  
CHEZ LES NÔTRES DANS TOUTE  
CETTE GRANDE RÉGION DE  
COCHRANE.



*Raymond  
Génier*

NOS PIONNIERS ONT SU SEMER UN ESPRIT COOPÉRATIF TENACE QUI SURVIT ENCORE AUJOURD'HUI.

JE SUIS FIER D'AVOIR ÉTÉ L'ARTISAN DE CE LIVRE  
QUI RACONTE CES 50 ANNÉES D'EXCELLENCE.  
BON 50IÈME À TOUS NOS SOCIÉTAIRES D'AUJOURD'HUI

THE COCHRANE FARMERS CO-OPERATIVE HAS CONTRIBUTED MANY IMPRESSIVE PAGES OF THE LOCAL HISTORY.

IT PLAYED AN IMPORTANT ROLE AS THE CROSS-ROAD OF COLLABORATION AND SOLIDARITY AMONG PEOPLE OF THE COCHRANE AND SURROUNDINGS.

OUR PIONEERS DID SOW A TENACIOUS SPIRIT OF COOPERATION THAT STILL SURVIVES TO-DAY IN OUR MODERN SOCIETY.  
I AM PROUD TO HAVE BEEN THE ARCHITECT OF THIS BOOK THAT NARRATES 50 YEARS OF EXCELLENCE.

*Happy 50th ANNIVERSARY TO ALL OUR MEMBERS!*



PRIME MINISTER - PREMIER MINISTRE

*I am delighted to extend my warmest greetings to all those celebrating the 50th anniversary of the Cochrane Farmers Co-op.*

*The Cochrane Farmers Co-op sets a shining example of vitality, cooperation and community spirit. This anniversary gives you an opportunity to reflect upon the milestones that have marked fifty years of activity and to recognize the contribution which each and every one of you has made to your organization's growth. You can be justly proud of your achievements and of the positive influence which the cooperative has had on the economic development of your area.*

*I offer my sincere congratulations to you all and my best wishes for success in your future endeavours.*

*Jean Chrétien*

OTTAWA  
1994

